



**OTIF/RID/RC/2020/11**  
(ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2020/11)

17. Dezember 2019

Original: Englisch

## **RID/ADR/ADN**

Gemeinsame Tagung des RID-Fachausschusses und der Arbeitsgruppe für die Beförderung gefährlicher Güter (Bern, 16. bis 20. März 2020)

## **Tagesordnungspunkt 3: Normen**

### **Information über die laufenden Arbeiten des CEN**

### **Antrag des Europäischen Komitees für Normung (CEN)**

#### **Einleitung**

1. Gemäß der Vereinbarung über die Zusammenarbeit zwischen CEN/CENELEC und der Gemeinsamen Tagung (siehe OTIF/RID/RC/2011-A/Add.2 – ECE/TRANS/WP.15/AC.1/122/Add.2 in der durch OTIF/RID/RC/2013-A, Anlage III – ECE/TRANS/WP.15/AC.1/130, Anlage III geänderten Fassung) hat das *CEN-CENELEC Management Center (CCMC)* Normen für eine Inbetriebnahme im RID/ADR vorgeschlagen. Wie bereits bei der letzten Gemeinsamen Tagung erwähnt, hat die Europäische Kommission beschlossen, das Mandat M/086 zu beenden. Somit gibt es keinen HAS-Berater für die Beförderung gefährlicher Güter mehr. Die Industrie sucht nach einer Finanzierung für einen unabhängigen Berater.

#### **Tätigkeiten im letzten Halbjahr**

2. Das CEN hatte am 7. Oktober 2019, 29. November 2019 und 9. Dezember 2019 drei Versandpakete für die Erörterung durch die Arbeitsgruppe vorbereitet. Es wurde keine unabhängige Bewertung vorgenommen.

3. Die Nichtregierungsorganisationen Europäischer Verband der Flaschenhersteller (ECMA), Europäischer Industriegase-Verband (EIGA) und Flüssiggas Europa (LGE) haben sich auf eine Kostenteilung für einen Normungsberater der Gemeinsamen Tagung geeinigt. Sie haben auch einen geeigneten und kompetenten Kandidaten ausgewählt, und es wird daran gearbeitet, formelle Verträge zwischen diesen Parteien zu erstellen. Es wird erwartet, dass der Normungsberater rechtzeitig formell ernannt wird, um die Normen zu überprüfen, die das CEN für die März-Sitzung der Gemeinsamen Tagung zur Prüfung vorgeschlagen hat. Weitere Informationen werden vorgelegt, sobald diese Formalitäten abgeschlossen sind.
4. Im Anschluss an die bei der März-Sitzung vereinbarten Änderungen an den in Unterabschnitt 4.1.6.15 aufgeführten Normen hat der Vorsitzende der Normen-Arbeitsgruppe das Verzeichnis der Normen in der Verpackungsanweisung P 200 (11) überprüft und schlägt nun Änderungen vor, um die Darstellung der EN ISO-Normen an den für den Unterabschnitt 4.1.6.15 vereinbarten Grundsatz anzupassen. Die Änderungsvorschläge des Vorsitzenden sind am Ende der Anlage zu diesem Dokument zur Prüfung durch die Normen-Arbeitsgruppe aufgeführt.

### Neue Arbeitselemente

5. In Bezug auf das Arbeitsprogramm des CEN wird die Gemeinsame Tagung um Kenntnisnahme gebeten, dass folgende neue Arbeitselemente im Bereich der Beförderung gefährlicher Güter in das Arbeitsprogramm der CEN-Ausschüsse CEN/TC 23, 268, 286 und 296 aufgenommen wurden.
6. Die Mitglieder der Gemeinsamen Tagung werden gebeten, ihren Experten die Teilnahme am Aus- und Überarbeitungsverfahren dieser Arbeitselemente über die nationalen Normungsgremien zu empfehlen.

**Tabelle neuer CEN-Arbeitselemente in Bezug auf Vorschriften des RID/ADR/ADN**

Verantwortliches Normungsgremium	Arbeitselement Nr.	Referenz	Titel
CEN/TC 23	00023212	prEN ISO 11623 rev	Gasflaschen – Verbundbauweise (Composite-Bauweise) – Wiederkehrende Inspektion und Prüfung
CEN/TC 268	00268069	prEN ISO 21011	Kryo-Behälter – Ventile für den Kryo-Betrieb
CEN/TC 286	00286192	prEN 13799 rev	Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile – Füllstandsanzeiger für Druckbehälter für Flüssiggas (LPG)
CEN/TC 286	00286198	prEN 14427 rev	Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile – Ortsbewegliche wiederbefüllbare vollumwickelte Flaschen aus Verbundwerkstoff für Flüssiggas (LPG) – Auslegung und Bau
CEN/TC 286	00286204	prEN 14894 rev	Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile – Kennzeichnung von Flaschen und Fässern
CEN/TC 286	00286205	prEN 1439 rev	Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile – Kontrollverfahren für Flaschen für Flüssiggas (LPG) vor, während und nach dem Füllen

## Neue und geänderte Verweise auf Normen

7. Seit der Tagung im September 2019 haben Normenentwürfe die Stufe der Prüfung und der formellen Abstimmung erreicht. Sie wurden den Mitgliedern der Gemeinsamen Tagung auf der entsprechenden Website des CEN zur Konsultation zugänglich gemacht (Versandpakete 1, 2 und 3).
8. Die Teilnehmer der Gemeinsamen Tagung wurden bereits gebeten, ihre Kommentare zu den in den Versandpaketen 1, 2 und 3 enthaltenen Dokumenten zu unterbreiten. Sie können ihre Kommentare bis zum 15. Dezember 2019 noch an das CCMC ([macarreira@cencenelec.eu](mailto:macarreira@cencenelec.eu)) senden. Es ist vorgesehen, zur Prüfung dieser Kommentare Anfang Februar 2020 Ad-hoc-Webkonferenzen zu organisieren (Kalender der mit der Normen-Arbeitsgruppe der Gemeinsamen Tagung noch festzulegenden Termine). Alle Kommentare werden in einem getrennten Dokument zusammengeführt und der Gemeinsamen Tagung zur Verfügung gestellt.

**A. Standards at Stage 2: Submitted for Public Enquiry**

Dispatch 2

<b>EN ISO 16148:2016/prA1</b>		<b>Gas cylinders - Refillable seamless steel gas cylinders and tubes - Acoustic emission examination (AT) and follow-up ultrasonic examination (UT) for periodic inspection and testing - Amendment 1</b>		<b>Where to refer in RID/ADR: 6.2.3.5 NOTE 2</b>		<b>Applicable sub-sections and paragraphs: Not applicable</b>	
00023216							
Assessment by Advisor awaited							
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>							
Country	Clause No.	Comment (justification for change)		Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards	
<b>Decision of the STD's WG:</b>		Accepted Refused Postponed	Comments				

Dispatch 2

<b>EN 13175:2019/prA1</b>		<b>LPG Equipment and accessories - Specification and testing for Liquefied Petroleum Gas (LPG) pressure vessel valves and fittings</b>		<b>Where to refer in RID/ADR: 6.2.4.1 closures, 6.8.2.6.1 equipment</b>		<b>Applicable sub-sections and paragraphs: 6.2.3.1 and 6.2.3.3 6.8.2.1.1, 6.8.2.2, 6.8.2.4.1 and 6.8.3.2.3</b>	
00286202							
Assessment by Advisor awaited							
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>							

					Comment from WG Standards
<b>Decision of the STD's WG:</b>	Accepted Refused Postponed	Comments			

Dispatch 2

<b>prEN 12493</b>	<b>LPG equipment and accessories - Welded steel pressure vessels for LPG road tankers - Design and manufacture</b>		<b>Where to refer in RID/ADR:</b> <b>6.8.2.6.1</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs:</b> <b>6.8.2.1 6.8.2.5, 6.8.3.1, 6.8.3.5, 6.8.5.1 to 6.8.5.3</b>	
00286194					
Assessment by Advisor awaited					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
<b>Decision of the STD's WG:</b>	Accepted Refused Postponed	Comments			

Dispatch 2

<b>EN 16728:2016+A1:2018/Fpr A2:2019</b>		<b>LPG equipment and accessories - Transportable refillable LPG cylinders other than traditional welded and brazed steel cylinders - Periodic inspection</b>		<b>Where to refer in RID/ADR: 6.2.4.2</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs: Not applicable</b>
00286191					
Assessment by Advisor awaited					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
					Comment from WG Standards
<b>Decision of the STD's WG:</b>		Accepted Refused Postponed	Comments		

Dispatch 2

<b>EN 1440:2016+A1:2018/F prA2:2019</b>		<b>LPG equipment and accessories - Transportable refillable traditional welded and brazed steel Liquefied Petroleum Gas (LPG) cylinders - Periodic inspection</b>		<b>Where to refer in RID/ADR: 6.2.4.2</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs: Not applicable</b>
00286196					
Assessment by Advisor awaited					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
					Comment from WG Standards

<b>Decision of the STD's WG:</b>	Accepted Refused Postponed	Comments	
----------------------------------	----------------------------------	----------	--

Dispatch 3

<b>prEN ISO 17871</b>	<b>Gas cylinders - Quick-release cylinder valves - Specification and type testing (ISO/DIS 17871:2019)</b>	<b>Where to refer in RID/ADR: 6.2.4.1 closures</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs: 6.2.3.1, 6.2.3.3 and 6.2.3.4</b>		
00023217					
Assessment by Advisor awaited					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
					Comment from WG Standards
<b>Decision of the STD's WG:</b>	Accepted Refused Postponed	Comments			

**B. Standards at Stage 3 or 4: Submitted for Formal vote or Published**

Dispatch 1

<b>FprEN ISO 10961</b>		<b>Gas cylinders - Cylinder bundles - Design, manufacture, testing and inspection (ISO/FDIS 10961:2019)</b>	<b>Where to refer in RID/ADR 6.2.4.1</b>	<b>Applicable sub-sections and paragraphs: 6.2.3.1, 6.2.3.4</b>		
00023202						
Assessment by Advisor awaited						
Enquiry draft discussed by STD's WG in						
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>						
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards	
<b>Decision of the STD's WG:</b>		Accepted Refused Postponed	Comments	Proposed transition regulation	Applicable for new type approvals or renewals	Latest date for withdrawal of existing type approvals
				EN ISO 10961:2012	31 December 2022	
				EN ISO 10961:2019	Until further notice	



Dispatch 1

<b>FprEN 13922</b>		<b>Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Overflow prevention systems for liquid fuels</b>		<b>Where to refer in RID/ADR</b> XXXX	<b>Applicable sub-sections and paragraphs:</b> XXXX	
00296100						
Assessment by Advisor awaited						
Enquiry draft discussed by STD's WG in						
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>						
Country	Clause No.	Comment (justification for change)		Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
UK	General	This standard is not a candidate for referencing in the RID/ADR since there are no relevant provisions. Previous editions have been refused by the Standards WG.				
<b>Decision of the STD's WG:</b>		Accepted Refused Postponed		Proposed transition regulation	Applicable for new type approvals or for renewals	Latest date for withdrawal of existing type approvals

### **WIs of General purpose standards reaching soon publication (reference of standards in RIDADR)**

- prEN ISO 16106 - Transport packages for dangerous goods - Dangerous goods packagings, intermediate bulk containers (IBCs) and large packagings - Guidelines for the application of ISO 9001 (ISO/DIS 16106:2018)

Comment: The previous version of the above standard (ISO 16106:2006) is referenced in the UN Model Regulations/RID/ADR in a Note appearing in 6.1.1.4, 6.3.2.2, 6.5.4.1 and 6.6.1.2.

- EN ISO 9994:2019 - Lighters - Safety specification (ISO 9994:2018)

Comment: The previous version of this standard (EN ISO 9994:2006 + A1:2008) appears in Special Provision 658 of RID/ADR.

## **Amendments to P200 (11) proposed by the Chair of the Working Group on Standards**

1. Replace “ISO 24431:2006” by “EN ISO 24431:2006”.
2. Replace “ISO 11372:2011” by “EN ISO 11372:2011” and delete “NOTE: The EN ISO version of this ISO standard fulfils the requirements and may also be used”.
3. Replace “ISO 13088:2011” by “EN ISO 13088:2011” and delete “NOTE: The EN ISO version of this ISO standard fulfils the requirements and may also be used”.

## **Corrigendum to EN 14025:2018 - Tanks for the transport of dangerous goods — Metallic pressure tanks — Design and construction**

A corrigendum has been submitted to CEN on the EN 14025:2018 - Tanks for the transport of dangerous goods — Metallic pressure tanks — Design and construction.

Content of the corrigendum:

### **Modification to 1, Scope**

*In the 2nd paragraph, replace the 5th sentence with the following (change highlighted in red):*

For portable tanks see also RID/ADR, Chapter 4.2 and Sections 6.7.2 and 6.7.3.

### **Modification to 6.3.5.2.6**

*Replace Formula (37) with the following (changes highlighted in red):*

$$p \times [A_p + 0,5(A_{fm} + A_{fb} + A_{fp})] \leq (f_d \times A_{fm} + f_{d,b} \times A_{fb} + f_{d,p} \times A_{fp})$$

### **Modification to A.6.4.2**

*Replace the last part of the last sentence with the following (change highlighted in red):*

[...] which corresponds to the actual pressure  $p = 0.04$  MPa.